

FAR TOOLS®



CS 2000
Professional Machine

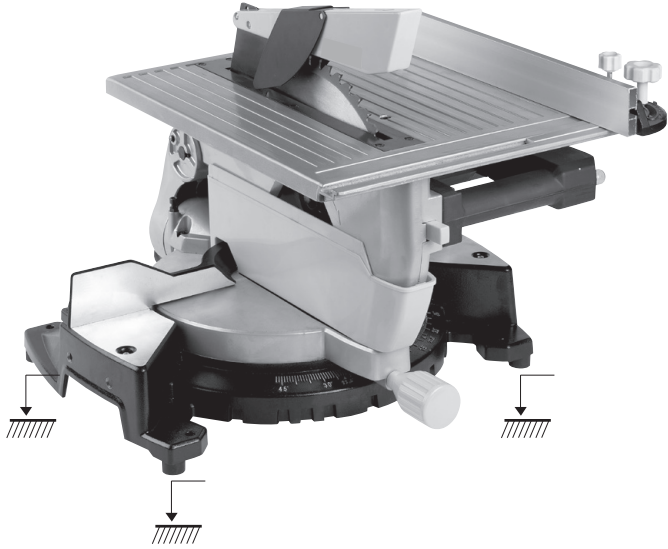
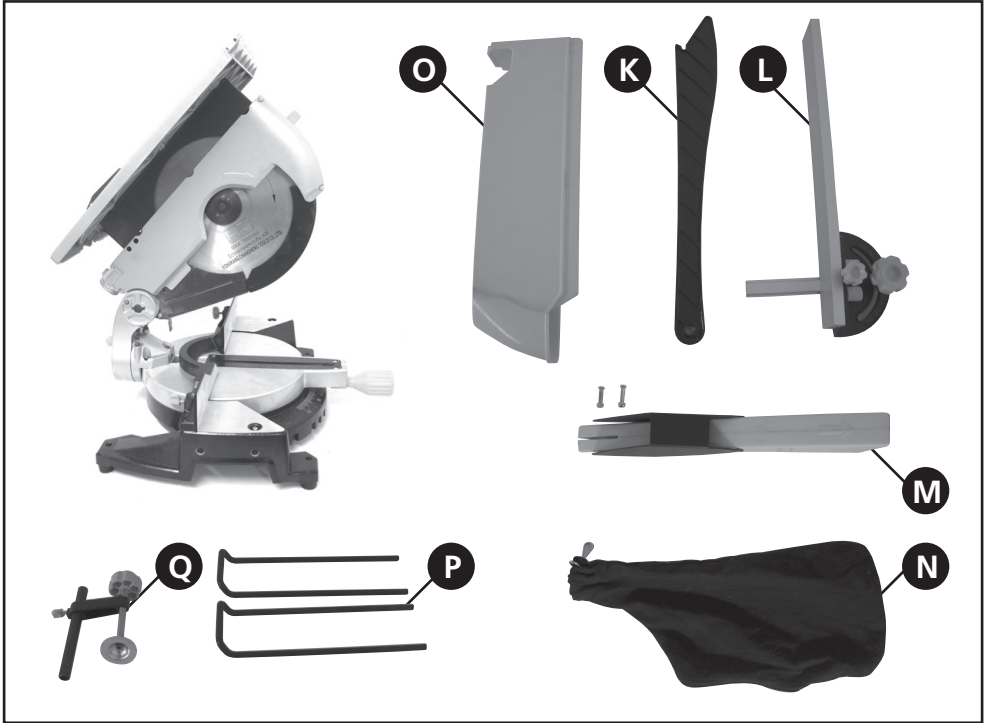
- FR** *Scie combinée : Scie à onglet + Scie de table*
- EN** *Combined saw : mitre saw + Table Saw*
- DE** *Zusammengestelltsäge : Nagelritzensäge + Tischkreissäge*
- ES** *Sierra de inglete : Sierra a bisel + Sierra de mesa*
- IT** *Sierra combinada : Sierra a unghia + Sega da banco*
- PT** *Sega Combinata : Serra a onglete + Serra de mesa*
- NL** *Sega Combinata Verstekzaag*
- EL** *Συν'ουασμ'ενο φαλτσοΠριονο με ΠραΠεξι'ο'υ*
- PL** *Pilarka katowa*
- FI** *Kulmasaha*
- SV** *Geringssåg*
- BU** *Трион за рязане под ъгъл*
- DA** *Kombineret bordsav og geringssav*
- RO** *Ferăstrău combinat pentru banc și unghiuLAR*
- RU** *Комбинируванна настольна углова пила*
- TU** *Tezgâhli daire gönye testeresi*
- CS** *Kombinovaná stolní pila a pila s rydlem*
- SK** *Kombinovaná stolná pila a pila s rydlom*
- HE** *תוויליג מיניכסל רושמ מע בלושמ ינחלוש רושמ*
- AR** *اياوزلا عطق و تلواط راشزم*
- HU** *Kombinált asztali és szögfűrész*
- SL** *kombinirana namizna in krožna žaga*
- ET** *Kombineeritud laua- ja lehtsaag*
- LV** *Mišrus montuojamas ir stalinis pjūklas*
- LT** *Kombinėtaiis galdas un ar balsta kėjiņām zāģis*

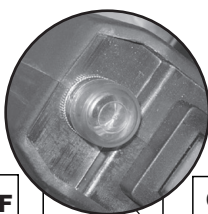
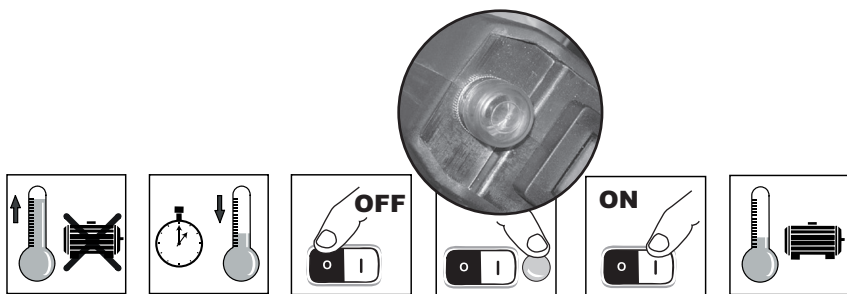
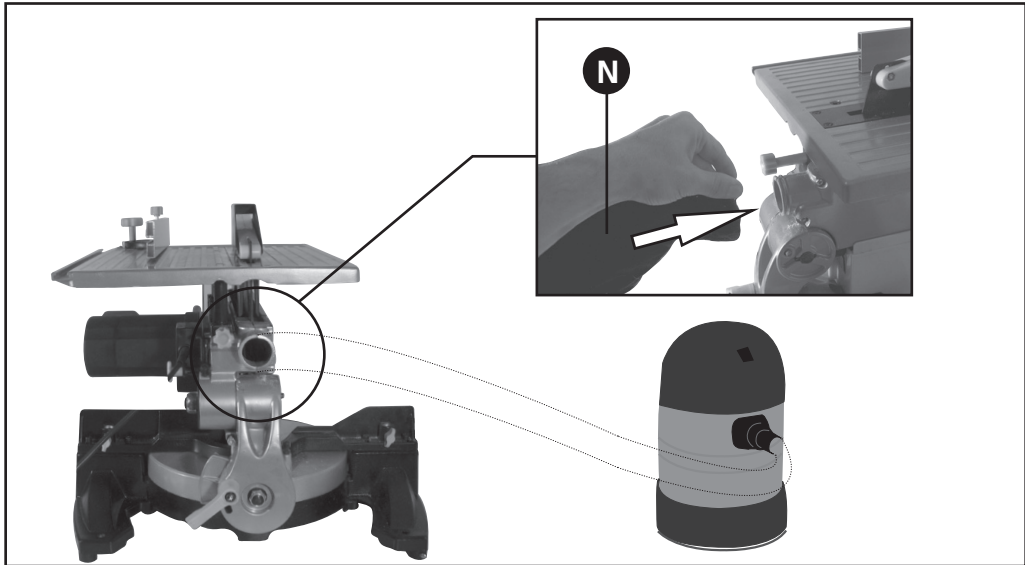


© FAR GROUP EUROPE

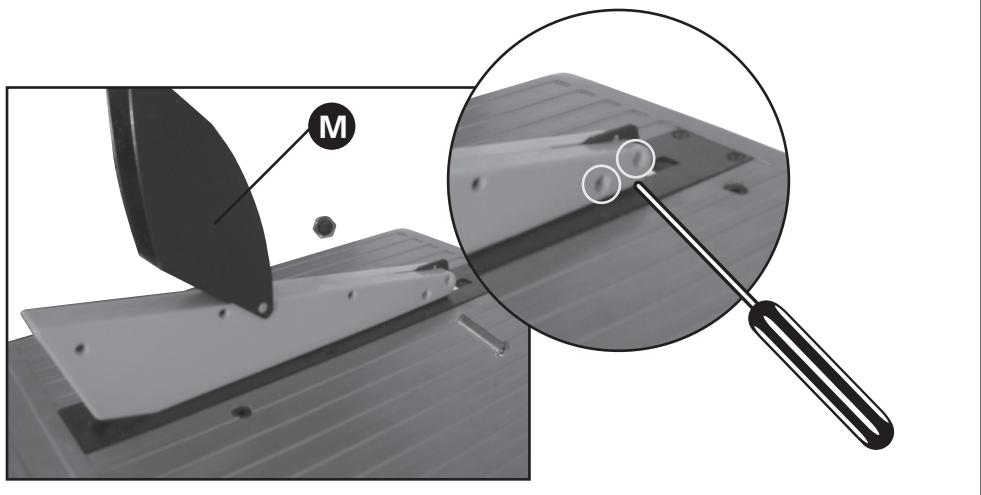
113388-A-20100901

www.fartools.com

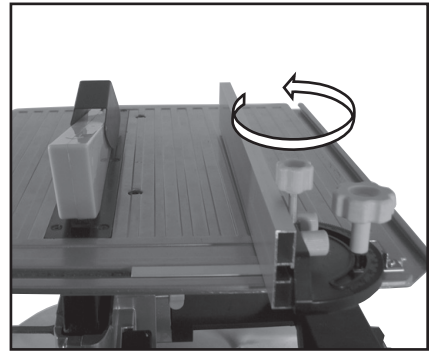
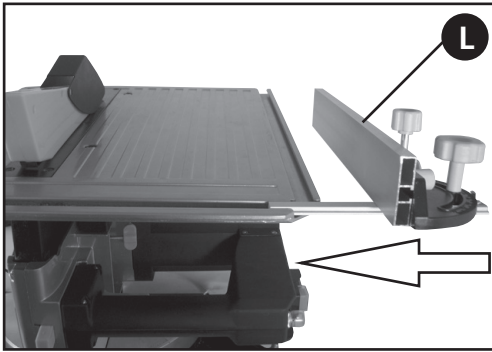




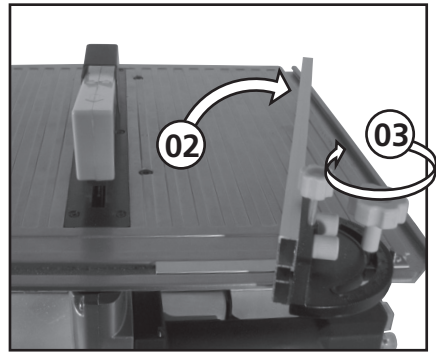
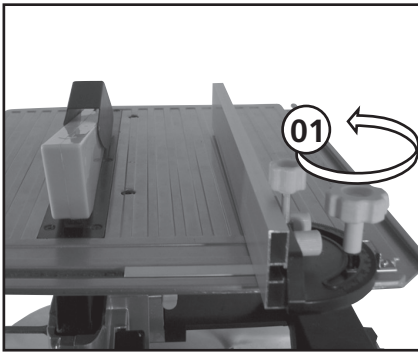
01



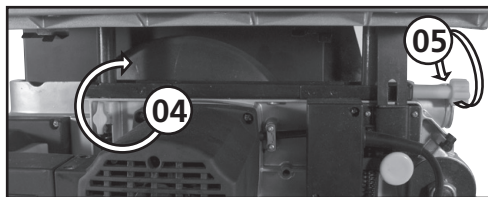
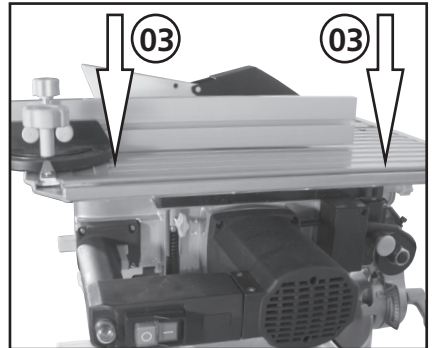
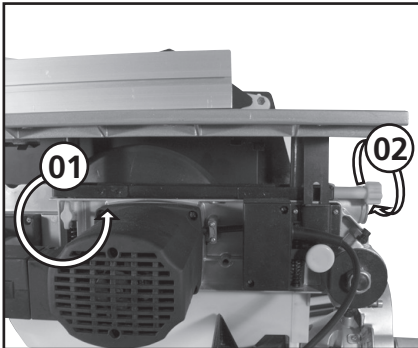
02



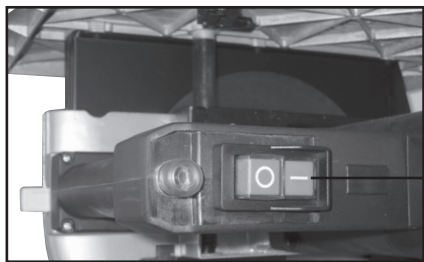
03



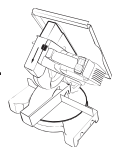
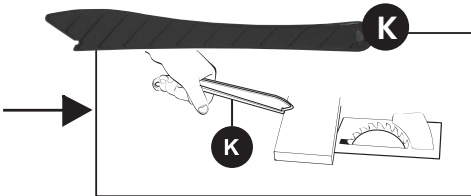
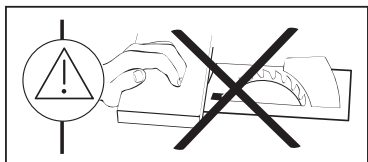
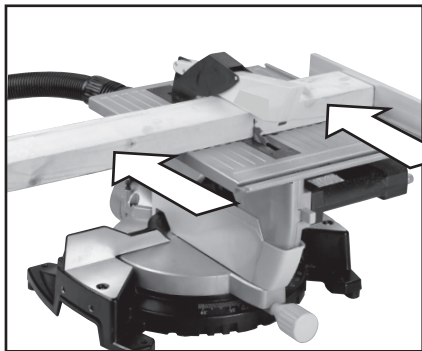
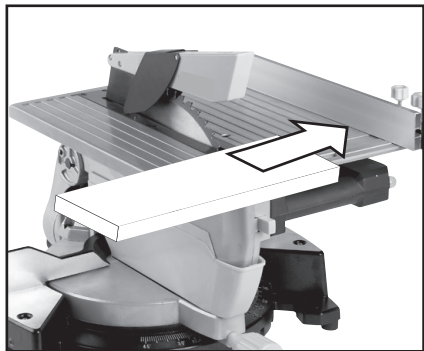
04



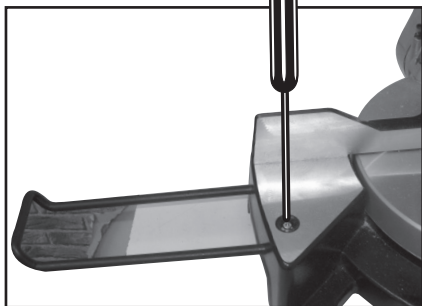
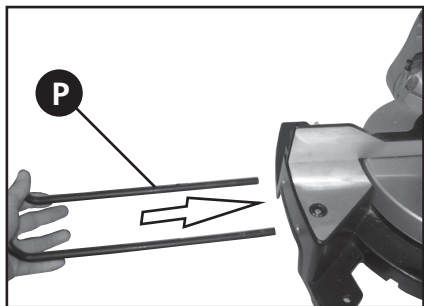
05



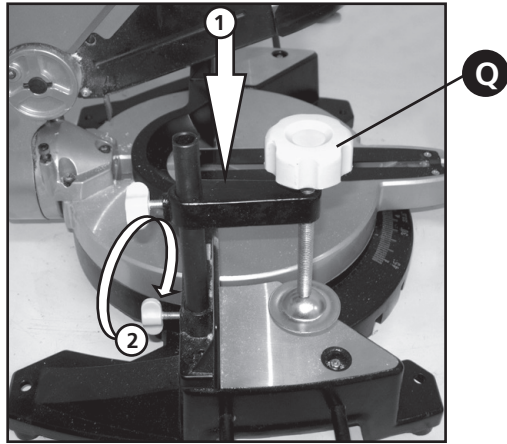
06



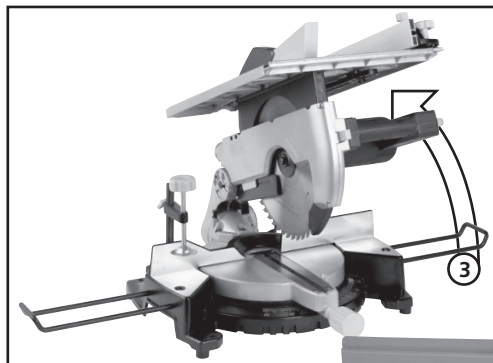
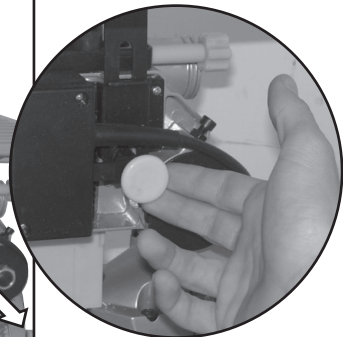
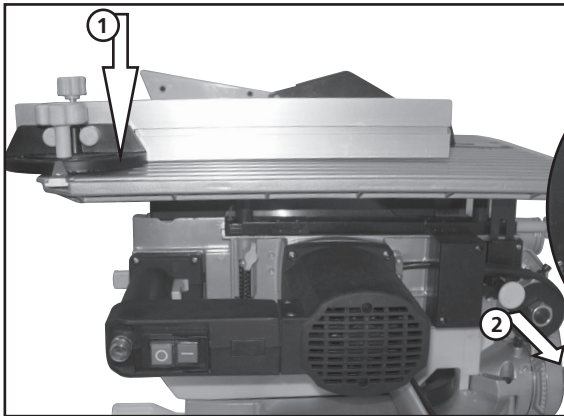
01



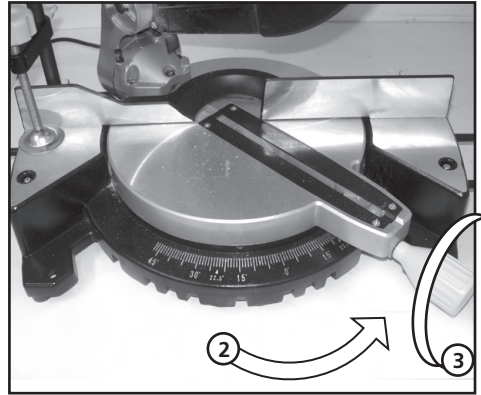
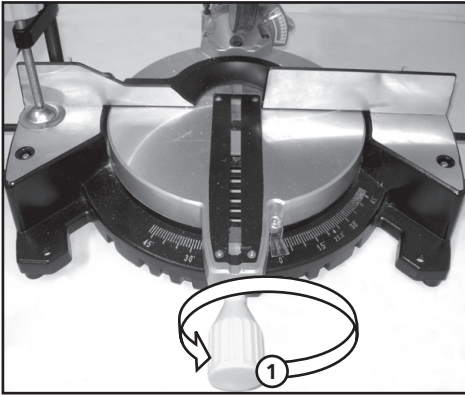
02



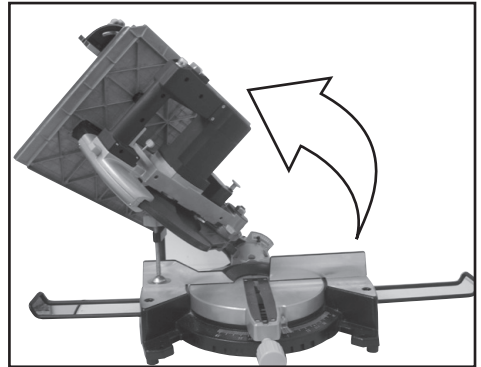
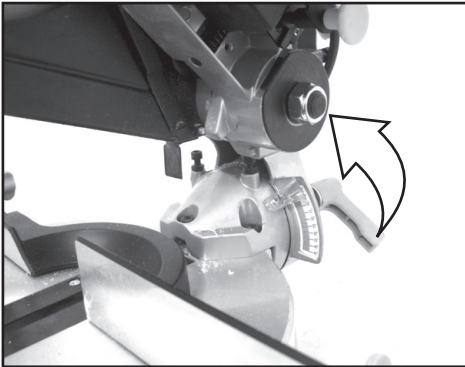
03



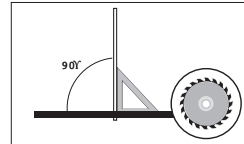
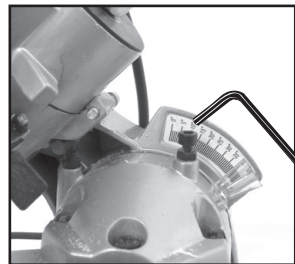
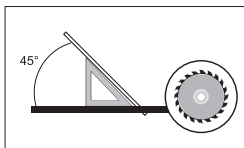
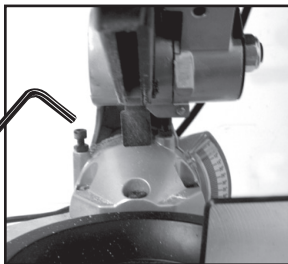
04



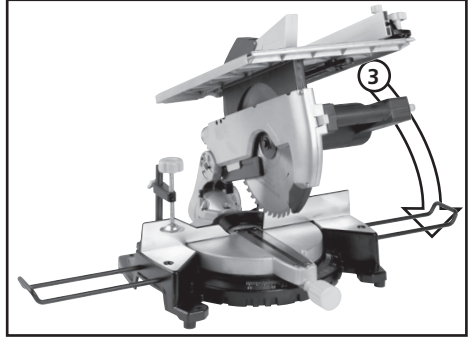
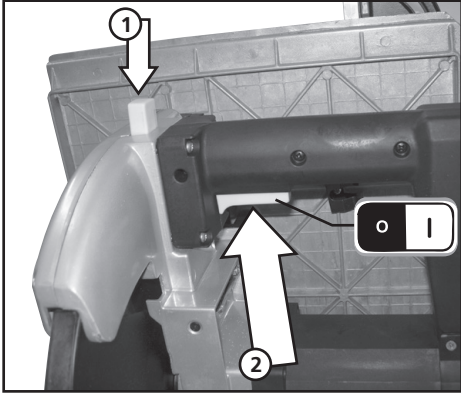
05



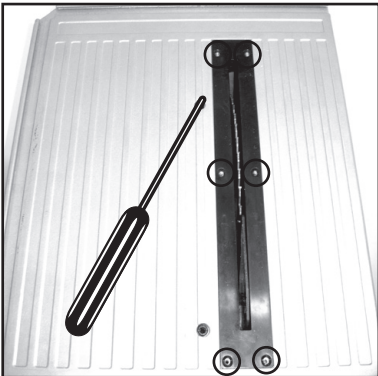
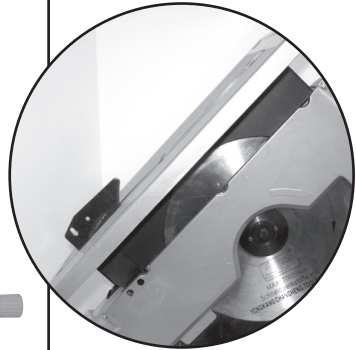
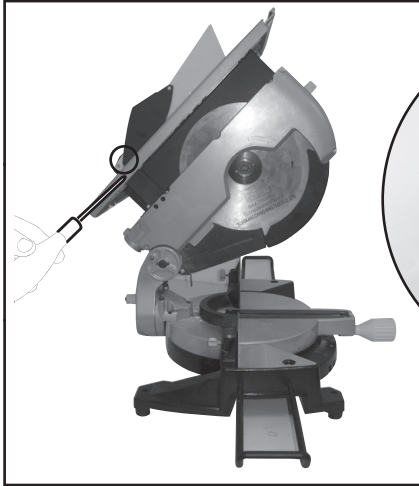
06

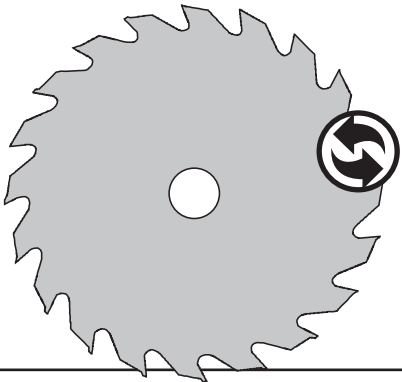
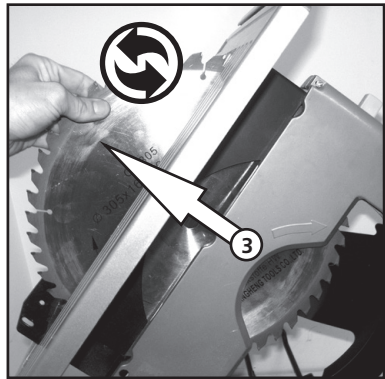
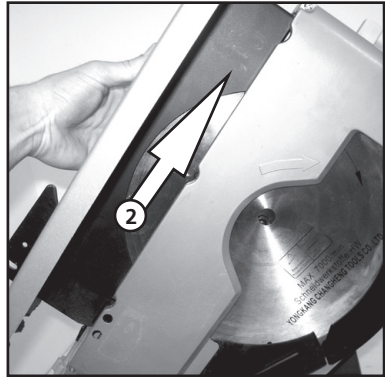
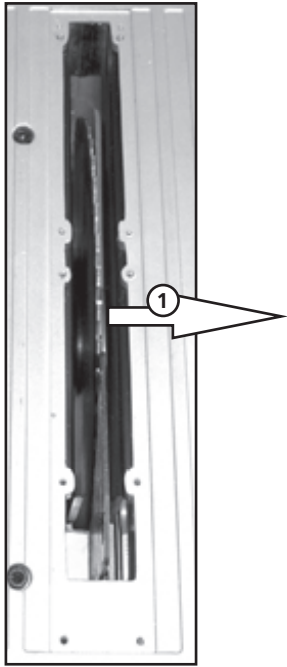


07





08









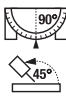

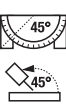




Ref : 113939


	<p>Lire les instructions avant usage : Read the instructions before use : Vor Einsatz des Geräts Anweisung lesen : Léase las instrucciones antes de usar : Leggere le istruzioni prima dell'uso : Ler as instruções antes da utilização : Lees voor het gebruik de instructies : Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης : Zapoznać się instrukcją przed użyciem : Lue ohjeet ennen käyttöä : Läs anvisningarna före användning : Læs instruktionerne før brug Înainte de utilizare, citiți instrucțiunile :</p>	<p>Внимательно прочитайте следующие инструкции : Kullanmadan talimatları okuyunuz : Pozorně si přečtěte následující pokyny : Pred použitím si prečítajte pokyny : פּוֹלִיחַ מֵרַר مادمختمسال لبق تامياعتل اوقا használat előtt olvassuk el az utasítást : Pred uporabo preberite ustrezna navodila Прочетете указанията за употреба : Enne kasutamist lugege instruksiooni Prieš naudojimą perskaityti instrukciją izlasīt instrukcijas pirms lietošanas</p>	X
--	--	--	----------


	<p>Tension et fréquence assignée: Nominal frequency and power: Spannung und Frequenz: Tensión y frecuencia fijada: Tensione e frequenza assegnata: Tensão e frequência fixa: Aangewezen spanning en frequentie: Ονομαστική τάση και συχνότητα: Napięcie i częstotliwość przydzielona: Jännite ja määrätty taajuus: Angiven spänning och frekvens: Anført spænding og frekvens: Tensiune și frecvență de lucru:</p>	<p>Заданное напряжение и частота: Tahsis gerilimi ve frekansı: Stanovené napětí a frekvence: Stanovené napätie a frekvencia: בצקומ דרתו חתמ تجمربملا قيديذلاو ايظلفا Névleges feszültség és frekvencia: Napetost in določena frekvenca: Консумирана напрежение и честота : Määratud pinge ja sagedus Nustatyta įtampa ir dažnis Noteiktas spriegums un frekvence.</p>	230 V ~ 50 Hz
---	--	---	----------------------


	<p>Puissance assignée: Nominal power: Leerlaufdrehzahl: Potencia fijada: Potenza assegnata: Potência assinada: Onbelast toerental: Ονομαστική ισχύς : Prędkość na biegu jałowym: Teho: Angiven effekt: Anført styrke: Putere de lucru:</p>	<p>Заданная мощность: Tahsis edilen güç: Stanovený příkon: Predpísaný výkon: בצקומ חוכ تجمربملا قريذلا Névleges teljesítmény: Določena jakost: Консумирана мощност: Määratud võimsus. Nustatyta galia Noteiktā jauda</p>	2000 W
--	--	--	---------------


	<p>Vitesse à vide: No-load speed: Drehzahl unbelastet: Velocidad vacía: Velocità a vuoto: Velocidade no vácuo: Leerlaufdrehzahl: Ταχύτητα στο κενό: Prędkość bezciążenia: Nopeus tyhjillään: Tomgångshastighet: Hastighed i ubelastet tilstand: Viteza în gol:</p>	<p>Скорость вращения на холостом ходу: Boşalma hızı: Rychlost naprázdno: Rýchlosť pri chode naprázdno: קיר תוריהמ غرافلا ىلع ةعرسل Üres sebesség: Prostii tek: Скорост на празни обороти: Kiirus tühikäigul Tuščio prietaiso greitis Tukšgaitas ātrums</p>	4000 min⁻¹
--	--	--	------------------------------

	<p>Capacit� de coupe : Cutting capacity : Schneidekapazit�t : Capacitat de corte : Capacit� di taglio : Capacidade de corte : Snijscapaciteit : Καν�τητα κοπ� : Glebokosc cieci : Leikkuteho : Sk�rmingskapacitet : Sk�rekapacitet : Capacitate de t�iere :</p>	<p>Глубина проила : Darbe kapasitesi : Kapacita fezu : Rezn� v�kon : Rezn� v�kon : עמקול קריק V�g�si kapacit�s : kapaciteta rezanja : Режца способност : L�ikev�imsus Sm�gio galia Griez�ja jauda</p>	55 mm
			85 x 180 mm
			55 x 180 mm
			85 x 125 mm
			55 x 150 mm
			305 mm
			25.4 mm
			48
	<p>Dimensions table : Dimensions of table : Tischabmessungen : Dimensiones mesa : Dimensioni tabella : Dimens�es da mesa : Afmetingen tafel : Διαστάσει τραπευ� : Wymiary stolu : Mittap�yt� : Bordets storlek :</p>	<p>Bordets m�l : Dimensiuni mas� : Размеры стола : Tablo boyutu : Rozm�r stolu : Rozmery dosky : אמלול תדימ : ءلءولءل ءا ءعبء : Az asztal m�rete: Dimenzije ventilatorja: Размери на плота :</p>	465 x 380 mm

	<p>Danger : Danger : Gefahr : Peligro : Pericolo : Perigo : Gevaar : Κινδύος : Niebezpieczeństwo : Vaara : Fara : Fare : Pericol :</p>	<p>Опасно : Tehlike : Nebezpečí : Nebezpečnostvo : סכנה. خطر. Veszély : Nevarnost: Опаснот : Oht Pavojus Bistamība</p>	X
--	--	--	---

	<p>Porter une protection auditive: Wear hearing protective equipment: Gehörschutz tragen: Llevar puesta una protección auditiva: Portare una protezione uditiva: Utilizar uma protecção auditiva: Draag gehoorbeschermers: Φορέστε Προστατευτικά ακουστικά: Zakładać słuchawki ochronne: Käytä kuulosuojaimia: Bär hörselskydd: Der skal benyttes hørevern: Purtati čāsti de protecție auz:</p>	<p>наденьте средства звуковой защиты: İşitsel koruma aleti takın: Používejte ochranu sluchu: Noste ochranné slúchadlá: جي حوضلا نض قذوخ سربل Viseljen fülvédőt: Nositi zašito ušes: Да се използва слухови защитни средства: Kandke kõrvakaitset Nešioti apsaugā nuo triukšmo valkā dzirdes aizsarglīdzekļi</p>	X
--	---	--	---

	<p>Porter des lunettes de sécurité : Wear protective eyewear : Schutzbrille tragen : Llevar puestas gafas protectoras : Portare de gli occhiali di sicurezza : Utilizar óculos de segurança : Draag een veiligheidsbril : Φορέστε Προστατευτικά γυαλιά : Zakładać okulary ochronne : Käytä suojalaseja : Använd skyddsglasögon : Der skal benyttes sikkerhedsbriller : Purtati ochelari de protecție :</p>	<p>Наденьте защитные очки : Güvenlik gözlükleri takın : Používejte bezpečnostní brýle : Noste ochranné okuliare : תחבו עיניים בטיחותיים. ياقو تاراطن لم ح Viseljen védőszemüveget : Nositi zaščitna očala : Да се използват защитни очила : Kandke kaitseprille Nešioti apsauginius akinius Valkāt aizsargbrilles</p>	X
--	--	---	---

	<p>Porter un masque anti-poussière: Wear a dust mask : Staubschutzmaske tragen : Llevar puesta una careta de protección contra el polvo : Indossare una mascherina anti-polvere : Utilizar uma máscara anti-poeira : Draag een stofmasker : Χρήση προστατευτική μάσκα : Zakładać maskę przeciwpyłową : Käytä pölysuojust : Bär mask mot damm : Der skal benyttes beskyttelsesmaske mod støv: Purtati mască anti-praf :</p>	<p>Наденьте респиратор : Toza karşı maske takın : Používejte masku proti prachu : Noste ochrannú masku proti prachu : راب غل داخله غانق سربل Viseljen porvédő maszkot : Nositi zaščitno masko proti prahu: Да се използва защитна маска : Kandke tolumaski. Dēvēti respiratorij Valkāt aizsarg masku pret putekļiem</p>	X
--	--	--	---

<p>Niveau de pression acoustique : Acoustic pressure level : Schalldruckpegel : Nivel de presi3n acústica : Livello di pressione acústica : Nivel de press3o acústica : Niveau akoestische druk : Στάθμη Θορύβου : Poziom mocy akustycznej : K3yt3 kuulusoajimia : Ljudtrycksniv3 : Lydtryk : Nivel presiune acustic3 :</p>	<p>Уровень акустического давления. : Akustik basınç seviyesi : Hladina akustického tlaku : Hladina akustického tlaku : תמך תמך תמך ي. عمسلا طرغضلال يوتسم A hangnyomás szintje : Nivo akustičnega pritiska: Равнище на акустично налягане : Helirõhu nivoo Akustinio spaudimo lygis Akustisk3 spiediena l3menis</p>	100 dB (A)
---	---	-------------------

<p>Niveau de puissance acoustique : Acoustic power level : Schalleistungspegel : Nivel de potenci3 acústica : Livello di potenza acústica: Nivel de potenci3 acústica: Niveau akoestisch vermogen : Στάθμη Ονομαστική Θορύβου: Poziom mocy akustycznej : K3yt3 suojalaseja : Ljudstyrkeniv3 : Lydstyrke : Nivel putere acustic3 :</p>	<p>уровень мощности звука : Akustik basınç seviyesi : Hladina zvukového výkonu: Hladina zvukového výkonu: תמך תמך תמך ي. عمسلا يوتسم a hangnyomás szintje : Nivo akustične jakosti : Равнище на вибрации : Helivõimsuse nivoo Triukšmo lygis Akustisk3s jaudas l3menis</p>	113 dB (A)
---	---	-------------------

<p>Niveau de vibration : Hand/arm vibration level : Vibrationspegel Hand/Arm : Nivel de vibraci3n mano/brazo : Livello di vibrazione mano/braccio : Nivel de vibraç3o m3o/braço : Trillingsniveau hand/arm : Στάθμη κρα΄οασμ3ν : Poziom wibracji r3zka/rami3 : K3yt3 p3lysuojust : Vibrationsniv3 hand/arm : Vibrationsniveau : Nivel vibrații :</p>	<p>Уровень вибрации : Titreşim seviyesi : Úroveň vibrací : Hladina vibrací : תמך תמך תמך ي. عمسلا يوتسم Vibrációsztint : Nivo vibracij : Равнище : Vibrācijas l3menis. Vibrācijas lygis Vibratsiooni nivo</p>	1,74 m / s²
---	--	-------------------------------

NIVEAU SONORE D'EMISSION:

A VIDE

Pression acoustique LpA poste opérateur
Incertitude

100 dB
3

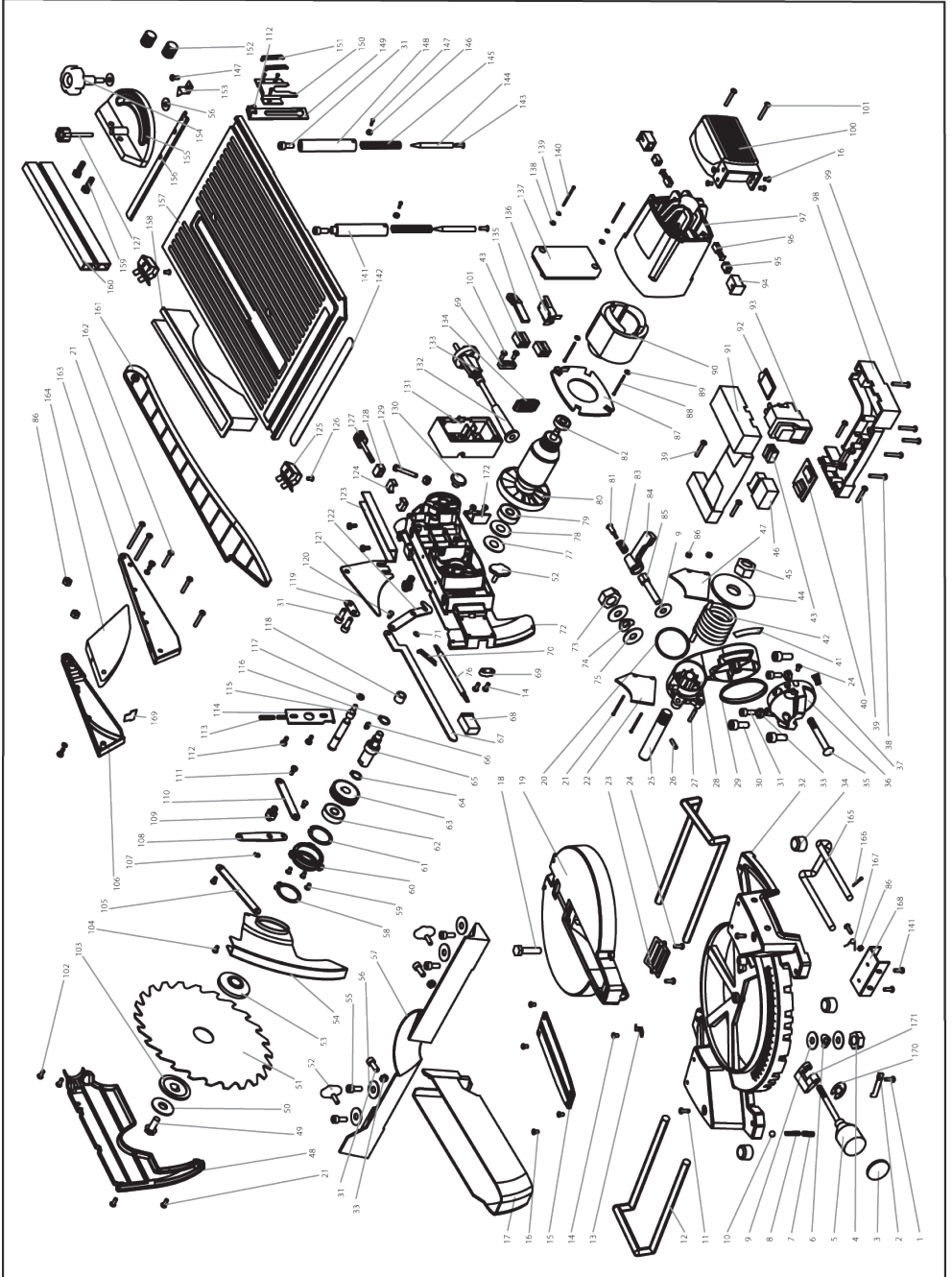
Puissance acoustique LWA
Incertitude

113 dB
3

Valeurs déterminées suivant le code d'essai de l'annexe B de la norme EN 61029-1 avec emploi des normes de base ISO 11201 et ISO 3744.

Les niveaux de pression acoustique obtenus in situ dépendent:

- Des niveaux réels de la machine considérées, en prenant en compte les incertitudes déclarées;
- Du local et de l'installation de la machine. Préférez une pièce dont l'acoustique est plus feutrée. Evitez les pièces vide à grande résonance. Placez vous auprès d'une fenêtre le cas échéant.
- Des outils montés, des pièces travaillées, des réglages choisis,...



VERKLARING VAN OOREENSTEMMING
DECLARATION DE CONFORMITE
KONFORMITÄSERKLÄRUNG
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
OM ÖVERENSSTÄMMELE
Överensstemmelseerklæring
Declarație de conformitate
Декларация соответствия
Uygunluk beyanı
Prohlášení shody
Декларация за съответствие с нормите
Vastavusavaldus
Atitikmens deklaracija

DECLARACION DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
DECLARATION CONFORMITY
DECLARACJA ZGODNOSCI Z NORMAMI
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Δήλωση συμμόρφωσης συμμόρφωσης
Vyhlasenie zhody
תומאות תרצה
قباطملاب حيرصرتال
Egyezőségi nyilatkozat.
Izjava o skladnosti
Atbilstības akts

Ondergetekende,
Le soussigné,
Der Unterzeichner,
O abaixo assinado,
Underteknad,
Долуподписаният
Undertegnede
Subsemnatul,
Я, нижеподписавшийся,
İmzalayan,
Níže podepsaný,
Allakirjutanu
Parakstīts

El suscrito,
Il sottoscritto,
The undersigned,
Nízej podpisany
Allekirjoittanut,
Ουπτογραμμένοζ
Nižšie podpisaný
הטותחת
لئلذ ىلع اءانستل حرصى دانءء عقومل
Alulírott,
Podpisani,
Pasirašantis asmuo



FAR GROUP EUROPE
206, rue Marcel CACHIN
37700 Saint-Pierre-des-Corps
FRANCE

Declara por la presente, que,
Dichiare che,
Declares that,
OÖwiadczam niniejszym, że
Ilmoittetaan täten että,
Δηλώνω με την Παράστα
týmto vyhlasuje, že
יכ הזב רייצמ
لئلذ ىلع اءانستل حرصى دانءء عقومل
kijelentem, hogy a készülek
Izjavlja da,
Šiuo dokumentu skelbiama, kad...

Verklaart hiermede dat,
Déclare par la présente que,
Erklärt hiermit daß,
Declara pela presente que,
Förklarar härmed att
Заявляя с настоящюто
erklærer hermed, at
Declar prin prezenta că,
настоящим подтверждаю, что
Mevcut belgeyle beyan ediliyor ki,
tímto prohlašuje, že,
Deklareerib käesolevaga, et
Klātesošo apstiprināts, ka tas.

**Scie combinée : Scie à onglet + Scie de table / Combined saw : mitre saw + Table Saw /
Zusammengestellsäge : Nagelritzensäge + Tischkreissäge / Sierra de inglete : Sierra a bisel + Sierra de
mesa / Sierra combinada : Sierra a unghia + Segă da banco / Segă Combinata : Serra a onglete + Sierra de
mesa / Segă Combinata Versteekzaag / Σύν'συσσ'ενο φαλτσοΠρινο με ΠραΠεζού'σ / Pilarka katowa / Kulmasaha
/ Geringsåg / Трион за рязане под ъгъл / Kombineret bordsav og geringsav / Feråstråu combinat pentru banc și
unghiular / Комбинируванна настольна углова пила / Tezgâhlî daire gönye testeresi / Kombinovaná stolní píla a píla s rydlom /
Kombinovaná stolná píla a píla s rydlom / תיילילג סיניכסל רושמ סע בלשמ ינרלוש רושמ / عطق و ظلواط راشنم / Kombiniált asztali és
szögfűrész / kombinirana namizna in krožna žaga / Mišrus montuojamas ir stalinis pjūklas / Ripzāģis. / Kombinētais galda un ar balsta kājpinām
zāģis**

code
FARTOOLS / 113388 / CS 2000 / J1D—DU01-305B

In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen,
Est conforme et satisfait aux normes CE,
Den folgenden EU-Bestimmungen entspricht,
Respeita e está em conformidade com as normas CE,
Överensstämmer med och uppfyller EG-standarder,
Съответства и отговаря европейските норми
er i överensstemmelse med og overholder EU standarderne
Este conform și satisface normele CE
полностью соответствует и удовлетворяют требованиям стандартов ЕС
CE şartlara uygundur,
odpovídá normám ES.
on kooskõlas CE-normidega.
ir atbilstošs un saskaņā ar CE normām.

Cumple con la directivas de la CE,
É conforme alle direttive CEE,
Complies with the EEC standards,
Odpowiada normom UE,
Täyttää EU-vaatimukset,
Είναι σύμφωνα και ανταΠοκρίνεται στα ΠρωτοΠα CE
zodpovedá normám ES.
CE նիկתל הנועם מיאתם
עייבורוואל לודלל ע'גומ'עם ריי ע'מ יביליו קבאטי זא'על זא'ב
kielégíti a CE szabványok előírásait.
Je v skladu z in izpolnjuje norme Evropske skupnosti.
atitinka visas ES normas.

Christophe HUREL,
Président Directeur Général
14/06/2010

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC
EN61029-1 : 2000 A11+A12 EN 61029-2-11 : 2003
EN61000-3-11 : 2000 EN61000-3-2 : 2000+A2
EN55014-1 : 2000+A1+A2 EN55014-2 : 1997+A1

FR. GARANTIE

Cet outil est garanti contractuellement contre tout vice de construction et de matière, à compter de la date de vente à l'utilisateur et sur simple présentation du ticket de caisse. La garantie consiste à remplacer les parties défectueuses. Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur. La garantie ne s'applique pas sur les dommages causés par une défaillance de l'outil.

DE. GARANTIE

Die Garantiezeit für dieses Gerät in bezug auf Konstruktions- und Materialfehler beträgt lt. Vertrag bei Vorlage des Kassensbons. Die Garantieleistung besteht im Ersatz schadhafter Teile. Die Garantie erlischt bei einem Einsatz des Geräts, der nicht normentsprechend ist, bei Schäden, die auf unsachgemäße Eingriffe zurückzuführen sind bzw. bei Nachlässigkeit seitens des Käufers. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf Fehlfunktionen des Geräts zurückzuführen sind.

IT. GARANZIA

Quest' attrezzo è garantito per contratto contro qualsiasi difetto di costruzione e di materia, a partire dalla data di vendita all' utente e su semplice presentazione dello scontrino. La garanzia consiste nel sostituire le parti difettose. Questa garanzia non è applicabile in caso di sfruttamento non conforme alle norme dell' apparecchio, né in caso di danni causati da interventi non autorizzati o da negligenza da parte dell' acquirente. La garanzia non si applica ai danni causati da un'avarìa dell'attrezzo.

EN. GARANTEE

This tool is guaranteed, in writing, against any defect in manufacture or parts from the date of sale, upon simple presentation of the sales slip. The guarantee is limited to the replacement of faulty parts. This guarantee is not applicable in the event of usage which is not conform with the intended usage of the apparatus, nor in the event of damage caused by unauthorised servicing or negligence on behalf of the purchaser. This guarantee does not apply to any damage caused by the failure of this tool.

ES. GARANTIA

Esta herramienta se garantiza contractualmente contra todo defecto de construcción y materia, a partir de la fecha de venta a l' usuario y sobre simple presentación del recibo de caja. La garantía consiste en sustituir a las partes defectuosas. Esta garantía no es aplicable en caso de explotación no conforme a las normas del aparato, ni en caso de daños causados por intervenciones no autorizadas o por negligencia por parte del comprador. La garantía no se aplica sobre los daños causados por un fallo del herramienta.

NL. GARANTIE

Dit gereedschap heeft een garantie tegen constructiefouten en materiaaldefecten, die geldig is vanaf de aankoopdatum door de gebruiker, op vertoning van de kassabon. De garantie betreft de vervanging van de defecte onderdelen. Deze garantie is niet van toepassing indien het apparaat niet volgens de normen gebruikt is, noch in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of nalatigheid van de koper. De garantie is niet van toepassing op schade voortvloeiend uit een defect van het gereedschap.

PT. GARANTIA

Esta ferramenta tem uma garantia contratual contra qualquer defeito de construção e de material, a partir da data de venda ao utilizador e sobre simples apresentação do talão da caixa.. A garantia consiste em substituir as partes defeituosas. Esta garantia não é aplicável no caso de exploração não conforme às normas do aparelho, nem em caso de danos causados pelas intervenções não autorizadas ou por negligência da parte do comprador. A garantia não se aplica para os danos causados por uma falha da ferramenta.

EL. Εγγύηση

Το εργαλείο αυτό φέρει συμβατική εγγύηση για οΠιοϋΠοτε ελάττωμα κατασκευής αΒ την ημερομηνία Πώλησης στο χρήστη. με αΠλή Προσσίμωση της αΒβείξεξ αγοράξ. Η εγγύηση αΠοτελείται αττ΄ την αντικατάσταση των ελαττωματιών τμημάτων. Η Παράσρα εγγύηση οεν εφαρμόζεται σε ΠερΠωση χρήσηξ μη αμόφωνηξ με τα ΠρώτΠα της συσκευήξ. η σε ΠερΠωση ζημιέξ Που ΠροκαλήΘηκε αΒ΄ μη εγκεκριμένη ελέμβασηη αΒ΄ αμέλεια του αγοραστή. Η εγγύηση οεν εφαρμόζεται στιξ ζημιέξ Που Προκαλούνται αΒ΄ βλάβη του εργαλείου Στταυρά κενά Διαστυμμο—Παρέμβυσμα

PL. GWARANCJA

Narz' dzie jest obj' te gwarancją na wszelkie wady konstrukcyjne i materiałowe, licząc od daty sprzeda' y u' ytkownikowi i po okazaniu paragonu kasowego. Gwarancją obejmuje wymian' cz' Ąci wybrakowanych. Gwarancją nie znajduje zastosowania w przypadku u' ytkowania niezgodnego z normami urz' adzenia, ani w przypadku szkód spowodowanych dzia' aniami niedozwolonymi lub zaniebdaniami ze strony nabywcy. Gwarancją nie obejmuje szkód powsta' ych z powodu upadku urz' adzenia.

SV. GARANTI

Detta verktyg har en avtalsenlig garanti mot konstruktions- och materialfel, från och med tidpunkten för användarens inköp och genom uppvisning av kassakvitto. Garantin består i att ersätta de bristfälliga delarna. Denna garanti gäller inte om användningen inte motsvarar apparatens standarder, inte heller vid skador som orsakas av ej tillåtna ingrepp eller på grund av köparens vårdslöshet. Garantin gäller inte förskador som orsakats av att verktyget fungerat bristfälligt.

FI. TAKUU

Tämän laitteen takuu on voimassa sopimuskunmuksaisesti kattaa kaikki rakenne- ja materiaalliviat lukien ostopäivästä kassakuittia vastaan. Takuu sisälttää viallisien osien korvaamisen. Takuu ei korvaa ohjeidenvastaista käyttöä eikä valtuuttamattomien henkilöiden käsittelyä tai ostajan huolimattomuudesta aiheutuneita vahinkoja. Takuu ei vastaa myöskään toimintahäiriöistä aiheutuneita vahinkoja.

BU. Гаранция

Този инструмент е под договорна гаранция срещу всякакъв дефект в изработката и използваните материали, считано от датата на продажба на потребителя и само срещу представяне на касовата бележка. Гаранционното обслужване се състои в замяна на дефектните части. Настоящата гаранция не е валидна когато апаратът се използва по начин, несъответстващ на стандарта за работа с него, както и в случай на щети, нанесени от неоторизирани лица, или вследствие на проявена небрежност от страна на потребителя.

Гаранцията не покрива щети, произтекли вследствие на техническа неизправност на апарата.

